

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Editorial : dans la peau d'un senior  
**Autor:** Probst, Jean-Robert

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

N° 10 octobre 1998

## ÉDITORIAL

### Dans la peau d'un senior

*Les directeurs des supermarchés du futur mettent tout en œuvre pour vous faciliter la vie. Cela se comprend! Les seniors représenteront demain une très grosse part du chiffre d'affaires. Une expérience passionnante vient d'être réalisée du côté de Zurich. Pour la réaliser, il a fallu imaginer un «simulateur de vieillesse». Oui, vous avez bien lu: il est aujourd'hui possible de simuler le poids des ans...*

*Des cerveaux suprêmement intelligents – ou complètement rabougris – ont inventé une espèce de combinaison de cosmonaute, dont le but est de reproduire les handicaps dus à l'âge. Des plaques de plomb ont été aménagées dans les manches, à la hauteur des cuisses et dans les jambes; des gants altèrent la dextérité et un casque, percé d'une visière, fausse totalement la vision.*

*En revêtant cette combinaison spéciale (et non spatiale), n'importe quel adolescent perçoit les handicaps de son grand-père. Des étudiants en gérontologie, ainsi harnachés, se sont baladés dans un supermarché et ont noté leurs sensations. En voici un échantillonnage non exhaustif: le caddie est encombrant, l'orientation s'avère difficile, la lumière nettement insuffisante, l'accès aux produits peu aisés et la fatigue survient très rapidement...*

*Les responsables de certaines grandes surfaces assurent qu'ils tiendront compte de cette expérience. Et pourquoi ne pas s'approvisionner chez le petit détaillant? Là où, pour un prix quasi identique, le service est parfait. Sourire en prime.*

*Jean-Robert Probst*

**Couverture:** Le Neuchâtelois René Quellet a tourné son spectacle de mime à travers le monde entier et interprété des centaines de sketches à la télévision. Il avoue une passion sans bornes pour le jazz... et ses petits-enfants. Photo Yves Debraine

### 6 Souvenirs

Il s'appelait Jacques Brel et il nous manque beaucoup

### 8 Enquête



Les pieds, vous le savez, ont une importance considérable. Il s'agit donc de bien les soigner et de bien les chauffer. Ainsi, le choix des souliers exige-t-il une attention toute particulière. Notre rédactrice a mené l'enquête et vous propose les meilleures chaussures disponibles sur le marché.

### 22 Cuisine

La spécialité de Puidoux et une balade dans les vignes

### 24 Animaux

Ces adorables petits, fierté de leurs mères

### 27 Galerie

Visite culturelle à travers le Mexique

### 30 Portrait

René Quellet,  
du silence au jazz

### 34 Reportage

Salzbourg est une ville étonnante dont on ne se lasse jamais. Erigée au cœur de l'Autriche montagneuse et romantique, elle abrite de nombreux trésors. Parmi ceux-là, les souvenirs liés à Mozart, à sa musique et à la maison de son enfance. Suivez-nous sur les pas de ce génie qui est toujours très présent...



### 40 Santé

Problèmes pulmonaires  
et nouvelles médicales

### 44 Prévoir

Les trois piliers de la prévoyance

### 54 Récits

Le jour du pain

## Rubriques

5 Courrier	20 Musique	50 Assurances
13 Trait d'union	21 Télévision	51 Info Seniors
14 Loisirs	38 Passion	52 Agenda
17 Consommation	40 Santé	56 Petites annonces
18 Filigranes	42 Mots croisés	57 Réflexions
19 Livres	46 Social	58 Point final